

一 邻家的菜园

129
KPM

yì tiān, lín jiā zhāng bó bo zài mén qián de kòng dì shàng gàn huó er
一天，邻家张伯伯在门前的空地上干活儿。
wǒ hào qí de wèn tā zài zuò shén me tā shuō nǐ zì jǐ kàn ba
我好奇地问他在做什么，他说：“你自己看吧。”

dì yí gè xīng qī wǒ kàn jiàn zhāng bó bo zài jiāo shuǐ dì lǐ zhǎng
第一个星期，我看见张伯伯在浇水，地里长
chū lǜ lǜ de yè zi
出绿绿的叶子。

dì èr gè xīng qī wǒ kàn jiàn dì lǐ zhǎng chū gèng duō lǜ yóu yóu de
第二个星期，我看见地里长出更多绿油油的
yè zi
叶子！

yí gè yuè hòu wǒ kàn dào dì shàng zhǎng zhe yì kē kē qīng cài yǒu
一个月后，我看到地上长着一棵棵青菜，有
yì chǐ gāo le ne wǒ duì zhāng bó bo shuō wǒ yǐ zhī dào nín zài zuò shén
一尺高了呢！我对张伯伯说：“我已知道您在做什么了。”

zhāng bó bo tīng le méi kāi yǎn xiào de shuō lái hé wǒ yì qǐ
张伯伯听了眉开眼笑地说：“来，和我一起
shōu gē ba
收割吧！”

My neighbour's vegetable garden.

One day, Uncle Zhang, my neighbour, was working on an empty land in front of his house. I curiously asked what he was doing, and he said, "Look for yourself."

In the first week, I saw Uncle Zhang watering and green leaves sprouted from the ground.

In the second week, I saw more green leaves growing!

A month later, I saw vegetables growing on the ground, they measure one foot high! I said to Uncle Zhang, "I know now what you are doing."

Uncle Zhang smiled and said, "Come, harvest them with me!"

二 走进动物园



zǒu jìn dòng wù yuán
走进动物园，

wǒ hé péng you yì qǐ huān hū
我和朋友一起欢呼：

kàn cháng bí zǐ de dà xiàng
看，长鼻子的大象，

cháng ěr duo de tù zǐ
长耳朵的兔子，

cháng wěi ba de hóu zi
长尾巴的猴子……

zǒu jìn dòng wù yuán
走进动物园，

wǒ hé péng you yì qǐ huān hū
我和朋友一起欢呼：

tīng shuǐ niú zhèng zài ní dì lǐ tán tiān
听，水牛正在泥地里谈天，

yā zǐ qǐng péng you dào shuǐ lǐ wán
鸭子请朋友到水里玩，

niǎo ér jǔ bàn yì chǎng yīn yuè huì
鸟儿举办一场音乐会……

dà jiā biān zǒu biān kàn yǒu shuō yǒu xiào
大家边走边看，有说有笑，

zǒu zài qián tóu de péng you shuō
走在前头的朋友说：

xiǎo shēng diǎn ér qián mian shī zi zài shuì jiào
“小声点儿，前面狮子在睡觉！”

Walking into a zoo

Walking into a zoo,
I cheered with my friends:
Look, the elephant with a long trunk,
The rabbit with long ears,
The monkey with a long tail...

Walking into a zoo,
I cheered with my friends:
Listen, the buffaloes are talking in
the mud,
The duck invites friends to play in
the water,
The birds give a concert...

Everyone talked and laughed while
they walked and watched,
A friend who walked ahead said:
"Keep your voice down, the lion in
front is sleeping!"

Additional note: Elephant's nose is called a
trunk.

mǐn nóng
悯农〔唐〕李绅



chú hé rì dāng wǔ
锄禾日当午，

hàn dī hé xià tǔ
汗滴禾下土。

shuí zhī pán zhōng cān
谁知盘中餐，

lì lì jiē xīn kǔ
粒粒皆辛苦。



Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJJC_resources/

wǒ xiǎng
我想 [中国] 张春明

kàn jiàn xiǎo xiàng
看见小象，
wǒ xiǎng yǒu gè cháng bí zi
我想有个长鼻子，
hé xiǎo xiàng yòng bí zi wò wò shǒu
和小象用鼻子“握握手”。

kàn jiàn xiǎo hóu
看见小猴，
wǒ xiǎng yǒu tiáo cháng wěi ba
我想有条长尾巴，
hé xiǎo hóu yòng wěi ba lā lā gōu
和小猴用尾巴“拉拉钩”。

kàn jiàn xiǎo lù
看见小鹿，
wǒ xiǎng yǒu duì cháng jī jiǎo
我想有对长犄角，
hé xiǎo lù yòng jī jiǎo dǐng dǐng niú
和小鹿用犄角“顶顶牛”。

wǒ xiǎng
我想，
hé hǎo duō hǎo duō de dòng wù jiāo péng yǒu
和好多好多的动物交朋友。

I want.

When I see a baby elephant
I want to have a long nose,
And "shake hands" with the
elephant's trunk.
When I see the monkey,
I want to have a long tail,
And make a "pinky promise" with
the monkey's tail.

When I see the deer,
I want a pair of long antlers,
And the deer use antlers to "fight".

I want,
To make friends with lots of animals.